

**Abstracts translated into french by Bénédicte Le Goff and Felix Haubold**

INTERNATIONAL BODY PSYCHOTHERAPY JOURNAL

THE ART AND SCIENCE OF SOMATIC PRAXIS

INCORPORATING US ASSOCIATION FOR BODY PSYCHOTHERAPY JOURNAL

International Body Psychotherapy Journal The Art and Science of Somatic Praxis Volume 14, Number 1, spring 2015 ISSN 2169-4745 Printing, ISSN 2168-1279 Online © Author and USABP/EABP. Reprints and permissions [secretariat@eabp.org](mailto:secretariat@eabp.org)

## **ABSTRACTS**

### **Lecture et évaluation de recherche quantitative en thérapie psychocorporelle**

Dr. Robyn Flaum Cruz, BC-DMT, LPC  
Lesley University PhD in Expressive Therapies Program  
&

Dr. Sabine C. Koch  
SRH University Heidelberg, Dance Movement Therapy Program

#### Résumé

Plusieurs arguments ont été avancés dans la littérature pourquoi la recherche est considérée comme importante pour les praticiens de la santé. L'un des arguments principaux concerne l'évolution constante des praticiens et de se garder de tomber dans des pratiques basées uniquement sur des opinions personnelles. Bien que la plupart des praticiens de thérapies psychocorporelles soient d'accord pour dire que la recherche peut influencer leur pratique et l'enrichir, beaucoup admettraient aussi qu'ils ne consultent pas régulièrement d'études de recherches quantitatives et factuelles, lesquelles pourraient être appliquées à leurs clients. La lecture d'articles et de rapports de recherche apparaît souvent comme difficile ou mal aisée. Cela demande en effet de recourir à des concepts et des informations qui ne sont pas utilisées quotidiennement dans la pratique clinique. L'examen du contenu et des compétences associées à celui-ci peut aider à le rendre plus accessible, pour garder la bonne distance critique et pour avoir une lecture plus professionnelle, et finalement offrir un meilleur service aux clients.

Dans cette optique, trois sujets essentiels à la compréhension de la recherche quantitative sont passés en revue dans cet article (a) la logique de la conception de la recherche; (b) comment la validité interne et externe est évaluée; (c) les bases de l'inférence statistique.

*Mots clé:* thérapie orientée sur le corps, thérapie psychocorporelle, thérapie de danse et de mouvement, méthode de recherche pour les cliniciens, recherche quantitative, conception de la recherche

## **Psychothérapie biodynamique pour la guérison des traumatismes : une étude pilote**

Denise Saint Arnault, PhD, RN

University of Michigan School of Nursing

&

Sharon O'Halloran, BA  
SAFE Ireland

### Résumé

Les approches corporelles qui traitent les victimes de traumatismes se concentrent sur un processus automatique qui s'intéresse directement aux effets physiologiques du traumatisme dans le corps-même, sans s'appuyer au préalable sur des souvenirs conscients. Cette étude pilote a utilisé des mesures standardisés de pré- et post-intervention pour évaluer la faisabilité, l'acceptabilité et l'impact d'interventions en biodynamique, livrées à 6 mois d'intervalle, sur la guérison esprit-corps, de 8 femmes recevant le soutien de services d'aide aux victimes de violences conjugales dans l'ouest de l'Irlande. Les résultats ont montré que les femmes souhaitaient s'engager dans un traitement et avaient été soutenues durant une année pour améliorer leur situation de détresse, ainsi que leur qualité de vie en général et l'utilisation de soutien social. Il est nécessaire d'avoir plus de recherche sur les approches intégratives de la guérison de traumatismes.

*Mots clé:* psychothérapie biodynamique, guérison de trauma, violence domestique, santé mentale des femmes, thérapie intégrative de trauma

## **Corrélation entre des tests d'enracinement, de respiration et « d'auto-efficacité » dans l'individu avec et sans douleurs chroniques : qui « se tient debout sur ses deux pieds sur la terre ? »**

Christina Bader-Johansson MSc, MSc, Body Psychotherapist EABP,  
Eidg. anerkannte Psychotherapeutin, RCPT, Switzerland

&

Amanda Lundvik Gyllensten Med.Dr, RCPT,  
Lund University, Department of Health Sciences, Sweden

### Résumé

L'équilibre postural (enracinement) et la respiration sont des fonctions psychomotrices basiques qui peuvent être perturbées chez des patients souffrant de douleurs chroniques. « L'auto-efficacité » joue un rôle important dans les programmes de traitement qui visent une meilleure gestion de la douleur. Le but de cette étude est d'évaluer si des tests d'équilibre et de respiration peuvent montrer des différences entre un groupe de patients souffrants de douleurs chroniques et un groupe en bonne santé, et de tester leurs corrélations à des tests psychométriques. Une conceptualisation de l'enracinement comprenant des facteurs physiques et psychologiques est proposée. Les méthodes : dans cette étude transversale, 62 patients avec des douleurs et 40 en bonne santé ont été examinés en utilisant des tests physiques pour

mesurer leur équilibre postural et leur respiration, et des tests psychométriques pour mesurer l'auto-efficacité et la douleur. Les relations entre les mesures elles-mêmes ont été analysées. Résultats : des différences significatives ont été notées entre les deux groupes dans les tests d'équilibre, de respiration et dans les tests d'auto-efficacité. Les participants qui ont réussi deux ou plus des tests d'équilibre avaient 10 fois plus de chances d'avoir une auto-efficacité plus élevée que les autres. Conclusion : les tests d'équilibre, de respiration et d'auto-efficacité ont montré de nettes différences entre les groupes. Une validité simultanée entre certains tests d'équilibre et d'auto-efficacité a été montrée. Des études approfondies devraient être faites pour confirmer cette validité.

*Mots clé:*, douleur chronique, enracinement, respiration, rotation, équilibre postural, auto-efficacité

### **Les expressions sémantiques de la personnalité corps-limites dans la psychothérapie centrée sur la personne**

Laura A. Cariola  
Lancaster University

#### Résumé

Cette étude est basée sur l'hypothèse que d'être exposé et d'avoir intériorisé les valeurs sociales et les attentes comportementales représente l'influence la plus importante dans la formation des limites corporelles définies (Fisher & Cleveland, 1958) et le développement de troubles psychologiques (Rogers, 1951, 1961). En donnant cette corrélation entre la formation des limites corporelles et l'influence de C.Rogers sur l'évolution de la thérapie psychocorporelle, cette étude corrélationnelle examine l'utilisation et la transformation en limites corporelles définies de douze personnes soignées par la psychothérapie centrée sur la personne. Cela est fait en mesurant la force des associations entre l'imaginaire des barrières, mesuré en utilisant le dictionnaire Body Type Dictionary (BTD) (Wilson, 2006), et le contenu sémantique général comme il est utilisé dans le programme d'analyse linguistique Linguistic Inquiry Word Count text analysis program (LIWC) (Pennebaker, Booth, & Francis, 2007), aussi bien que des séances progressives de psychothérapie dans le comportement verbal des patients plus ou moins borderline. Les résultats de cette étude pourraient aider les praticiens de la thérapie psychocorporelle à avoir une compréhension plus profonde des limites corporelles et leur fonction régulatrice des processus inter et intra psychiques.

*Mots clé:*, limites corporelles, psychothérapie, sémantique, cognition primordiale, psychothérapie centrée sur la personne.

### **Intéroception (perception consciente de l'état interne de son corps): une mesure pour l'enracinement dans le corps ou l'attention**

Nitasha Buldeo  
University of Northampton, Department of Psychology

#### Résumé

L'intéroception nous fournit un lien pour les mécanismes affectifs et cognitifs de l'enracinement dans le corps. Des études en IRM permettent l'hypothèse que des zones du cerveau connus pour une attention sélective durant de la méditation sont aussi relevant pour la conscience intéroceptive (interoceptive awareness - IA). La corrélation entre attention, enracinement dans le corps et l'intéroception est encore peu comprise. Cette étude tente de comprendre cette corrélation en considérant que la conscience intéroceptive (IA) est possible quand l'attention est impossible. En utilisant deux versions d'une expérience IA- un standard (standard mental tracking task MMT) et une version modifiée de la même expérience (modified mental tracking task MMTT), la conscience intéroceptive de 20 participants en bonne santé (9 femmes et 11hommes) a été mesurée. Une différence significative de la moyenne de la conscience intéroceptive (IA) a été montrée entre les tâches de la version modifiée (MMTT). Ces résultats ont pour hypothèse que la conscience intéroceptive (IA) est possible même quand l'attention est compromise, ce qui soutient des théories somatiques comme la théorie des marqueurs somatiques. Le plus important est que cela laisse supposer que la conscience intéroceptive (IA) pourrait être une bonne mesure de la conscience somatique et pourrait être utile comme mesure pour la recherche dans la thérapie psychocorporelle et la pratique clinique.

*Mots clé:* Intéroception, attention, cognition enracinée dans le corps, mesures de l'enracinement dans le corps, conscience somatique

## **Saisir et transformer l'expérience corporelle de l'oppression**

Rae Johnson, PhD, RSW, RSMT

### Résumé

La recherche a établi le rôle crucial du corps dans les expériences dirigées de la différence sociale et de la médiation autour de l'impact traumatisant de l'oppression. Bien que des travaux structurels sur l'éducation, sur la médiation (ou des structures en conseil psychologique) et sur les études critiques sur l'enracinement dans le corps offrent des « loupes » à travers lesquelles on peut regarder ces expériences d'oppression, les modèles de justice sociale existants (par exemple une éducation anti oppressive, une aide de conseil multiculturel et du travail social) sont insuffisants y compris le rôle du corps dans les interactions oppressantes au niveau social. Inversement, des modèles existants pour travailler avec une expérience enracinée (par ex. l'éducation corporelle et la psychothérapie corporelle) sont insuffisamment attentif sur le rôle du pouvoir social dans les relations interpersonnelles. En avançant des recherches récentes sur des expériences enracinées de l'oppression, cet article exprime clairement un modèle intégratif qui s'adresse aux expériences problématiques en relation avec le corps et de justice sociale.

*Mots clé:* enracinement dans le corps, oppression, justice sociale, diversité, anti-oppressive éducation, aide psychologique multiculturelle, apprentissage expérientielle